

**THE 36<sup>th</sup> INTERNATIONAL  
FESTIVAL OF RELIGIOUS  
MUSIC IN RUMIA**

**IN HONOUR OF THE PRIEST  
STANISŁAW ORMIŃSKI SDB**

**OCTOBER, 24 – 26  
2024**



**REGULATIONS**



## **ORGANIZERS:**

Organizing Committee of International Festival  
of Religious Music in Rumia:

**Artistic Director:** prof. Roman Perucki

**Director of Festival:** Daniel Ptach  
Members of Organizing Committee

## **SPONSORS:**

MINISTRY OF CULTURE  
POLISH BALTIC PHILHARMONIC SOCIETY  
IN GDAŃSK  
SALESIAN CONGREGATION  
POMERANIAN REGION GOVERNMENT  
MAYOR OF RUMIA CITY

## **AIMS:**

- This festival is organized in the honour of Salezian, the Priest Stanislaw Ormiński, composer, author of the choral and instrumental pieces, organist, choir-master, most prestigious activist of the Polish Union of Choirs and Orchestras, publisher of the choral songs.
- This event aims to provide a forum for dissemination of the Polish composers' music and religious music culture.

## **PRINCIPLES:**

The festival is organized as a competition and includes:

- Organ Music Competition
- Choir Competition

The participants eligible to take part in festival are choir members and young organists those who were born after January 1, 1997.



## **ORGANIZATION:**

**The Festival will take place  
in NMP Wspomożenia Wiernych Church  
(Saint Mary the Succour of Faithful's Church) in Rumia.  
October 24–26, 2024**

- October 24 (Thursday) – Organ Music Competition (stage I)
- October 25 (Friday) – Organ Music Competition (stage II)
- October 26 (Saturday) – Choir Competition

## **REGULATIONS:**

- |                            |     |
|----------------------------|-----|
| 1. Organ Music Competition | – 5 |
| 2. Choir Competition       | – 9 |



# ORGAN MUSIC COMPETITION

## October 24-25, 2024

### PARTICIPATION CONDITIONS AND REGULATIONS

1. Organ Music Competition aims to promote young organists.
2. The participants eligible to take part are those who were born after January 1, 1997.
3. In order to take part the participants are obliged to fill out the enclosed registration form before **May 31, 2024** and to send it to the Organizing Committee address or e-mail enclosed on the last page. A copy of birth certificate or candidate's ID (both sides) should be also delivered.
4. All the application forms will be qualified by the Organizing Committee, which is not obliged to motivate its decision. The participants will be notified before **June 30, 2024**.
5. All accepted participants should pay a fee of 100 PLN on arrival at the festival office. Please note that no refunds will be processed, irrespective of the reasons.
6. For the competition limited number of participants will be qualified (for the I stage no more than 15 persons, for the II stage rather no more than 5 persons).

The organizers provide free accommodation (shared rooms) and free meals from the day of attempt for all participants of the competition. The festival organizers do not cover the travel costs.



There is a possibility of booking extra meals and overnight stays for carers, educators and registers' operators at their own cost. Please send adequate order to the Organizing Committee address before **July 15, 2024.**

7. The order of the competitors will be randomly chosen and it will be held up to the end of the competition.
8. Jury of Organ Music Competition:  
prof. Angelo Castaldo – Cagliari/Italy;  
dr hab. Hanna Dys – Academy of Music Stanisław Moniuszko in Gdańsk;  
dr Karol Hilla – Academy of Music Grażyna and Kiejstut Bacewicz in Łódź;  
dr Pavel Kohout – Brno/Czech Republic;  
priest dr Krzysztof Niegowski – Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw;  
prof. dr hab. Sławomir Kamiński – Academy of Music Ignacy Jan Paderewski in Poznań.
9. The Competition Jury's decision will be ultimate and not subject to any change. The Competition Jury will work on the basis of the regulations accepted at their first meeting.
10. The competition will consist of two stages.



## The following program applies:

### Stage I

- 1) Johann Sebastian Bach one of the Sonatas to choose from:
  - Sonata nr 2 part 1 BWV 526
  - Sonata nr 3 part 1 BWV 527
  - Sonata nr 5 part 1 BWV 529
- 2) Johann Sebastian Bach – Concerto A minor part 1 BWV 593
- 3) Mieczysław Surzyński – Capriccio

### Stage II

- 1) Dietrich Buxtehude optional Prelude:
  - G minor BuxWV 148
  - or
  - G minor BuxWV 150
- 2) Johann Sebastian Bach optional:
  - Nun komm der Heiden Heiland BWV 659
  - or
  - O Mensch beweine Dein Sünde gross BWV 622
3. Louis Vierne – Piece de Fantaisie Impromptu
4. Feliks Borowski – 1 sonata A minor, Allegro ma non troppo, Andante, Allegro con fuoco
11. The order of presented pieces can be established by a competitor. Playing from memory is not necessary. All changes to the chosen programme should be reported before **July 15, 2024**.
12. For the second stage competitors 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> prize will be provided. Additional prizes may be awarded for the performance of obligatory compositions in the stage 1 or stage 2.



13. The Competition Jury can change the order and the number of prizes and honourable mentions, with the exceptions of the first prize which cannot be shared.
14. Prize-winners will hold the name of Laureat of Organ Music Competition of the 36<sup>th</sup>. St. Ormiński International Festival of Religious Music, 2024.
15. Laureat of the 1<sup>st</sup> prize is obliged to perform for free at the Laureats' Festival Concert on **October 26, 2024**.
16. Logging in to the Competition constitutes consent to the free right to register and reproduce the Competition Participant's image and all recordings and technologies at the Festival and to distribute them.
17. The competitors will be given time for rehearsals:  
I stage – **1,5 hours**  
II stage – **1,5 hours**

During the competition performance the help of registers' operators will be provided.

18. The competition and rehearsals schedule will be sent to the participants in a separate letter.

**N.B.**

– *The application form can be submitted by mail or by e-mail:*  
***festiwalbumia@onet.eu***





# REGISTRATION FORM

The 35<sup>th</sup> Jubilee International Festival of Religious Music  
in honour of the priest Stanisław Ormiński  
in Rumia

## ORGAN MUSIC COMPETITION October 24-25, 2024

1. First name and surname .....
2. Date and place of birth .....
3. Nationality-Country .....
4. Name of the School or University.....  
..... student\*, graduate\*
5. Teacher's full name .....
6. Programme chosen for the competition:

### I Stage

- 1) Johann Sebastian Bach Sonata .....
- 2) Johann Senastan Bach – Concerto A minor part.1 BWV 593,
- 3) Mieczysław Surzyński – Capriccio

### II Stage

- 1) Dietrich Buxtehude – Prelude .....
- 2) Johann Sebastian Bach .....
- 3) Louis Vierne – Piece de Fantisie Impromptu
- 4) Feliks Borowski – 1 sonata A Minor, Allegro ma non troppo,  
Andante, Allegro con fuoco.

7. Address, telephone number and e-mail: .....
- .....
- .....
- .....



I agree to the processing of my personal data for the purposes of the 35<sup>th</sup> Festival organization, in accordance with art. 6, paragraph 1. a. Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of 27.04.2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data.

**I hereby confirm that I accept the Terms and Conditions of the Competition.**

..... 2024 .....  
place, day, month signature

*Please, enclose copy of candidate's ID (both sides).*

Registration form should be filled with capital letters.

\* Cross out what unnecessary



# CHOIR COMPETITION

## October 26, 2024

### PARTICIPATION CONDITIONS AND REGULATIONS:

1. Eligible for the competition are choirs, who present a programme consisting of religious songs including any epoch of their own choice. Contest's programme must include at least one song by Polish composer.
2. In the festival choirs can register for one of the following categories:
  - **choirs** – the number of members from 17 persons and more,
  - **chamber choirs** – the number of participants up to 16 people (not including the conductor)
3. The time of the performance should range up to 15 minutes. Any transgression of the time limit may lead to disqualification of the group.
4. In order to take part the participants are obliged to fill out the enclosed registration form before **May 31, 2024** and to send it to the Organizing Committee address or e-mail enclosed on the last page. Please add to the form short story of the group and music notes of every song performed at contest.
5. Qualification for taking part in the Competition will be done after evaluation of the registration forms. Qualification will be done by the Artistic Council under the leadership of prof. Roman Perucki. The participants will be notified of the decision before **June 30, 2024**.



6. All accepted choirs should pay a fee of 10 PLN per person on arrival at festival office on **October 26, 2024**.

Please note that no refunds will be processed, irrespective of the reasons.

**N.B.:** *The number of choir members can increase up to 10% to the number of participants declared in the Registration Form.*

7. Contest's Jury:

dr Tomasz Fopke – Rada Chórów Kaszubskich – Wejherowo;

prof. dr hab. Agnieszka Franków-Żelazny – Director of the Sudecka Philharmonic, Józef Wiłkomirski in Wałbrzych;

Artur Koza – Director of the Lodz Philharmonic Choir, Artur Rubinstein in Łódź;

dr. Bartosz Michałowski – Director of the Choir of the National Philharmonic in Warsaw;

priest dr. Krzysztof Niegowski – Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw;

prof. dr hab. Marcin Tomczak – Academy of Music Stanisław Moniuszko in Gdańsk.

8. The Competition Jury will evaluate: intonation, interpretation, dynamics, rhythmic, the choice of the repertoire and the general artistic impression of the group. The Competition Jury's decision will be ultimate and not subject to any change.

9. The Jury will score the implementation of the competition with a scale below:

**Grand Prix** – the highest rating team in the competition – financial reward.

In each category of assessment:

**Gold diploma** for 90 – 100 points and 1<sup>st</sup> place and financial rewards for the highest rating groups in both categories

**Silver diploma** for 75 – 89,9 points

**Brown diploma** for 60 – 74,9 points.



**The jury will confer distinction and financial reward for the best Conductor.**

10. The festival ends on **October 26, 2024** with an evening Holy Mess on which joint performance, announcement of result and winners' concert will take place.
11. Login to the Competition team is tantamount to consent to the free right of registration of a performance at the Festival team any recording technique and its dissemination.
12. The organizers will provide the participants with:
  - one hot meal on **October 26, 2024**
  - accommodation on **25/26** and **26/27 October 2024**
  - diplomas and souvenirs as awards for Laureat's.

**N.B.: *There is a possibility of booking extra meals and overnight stays at the participants' cost.***

The Festival organizers do not cover the travel costs. Further details concerning the organization of the festival will be sent directly to the accepted choirs. Due to the organizing limitation the deadline for sending registration forms is **May 31, 2024.**



**REGISTRATION FORM**

The 36<sup>th</sup> International Festival of Religious Music  
in honour of the priest Stanisław Ormiński  
in Rumia

**CHOIR COMPETITION**

**October 26, 2024**

- 1. Name of choir .....
- 2. Country .....
- 3. Town .....
- 4. Type of band – choir, chamber choir .....
- 5. Conductor’s full name .....
- 6. Will the Conductor use the desk:      YES      NO
- 7. The programme of performance in the festival: (full name of the composer, the title of the piece and approximate duration of particular pieces)  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....
- 8. The number of the choir members .....
- 9. Type of transport .....
- 10. A short description of the choir’s career .....
  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....


11. Full address and telephone number and e-mail .....  
.....  
.....

12. Registration form should be filled out using capital letters.

**13. Attachment:**

– sheet music scores for the pieces performed.

I agree to the processing of my personal data for the purposes of the 35<sup>th</sup> Festival organization, in accordance with art.6, paragraph 1. a. Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 of 27.04.2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data.

**I hereby confirm that I accept the Terms and Conditions of the Competition.**

..... 2024 .....  
place, day, month signature





**Organizing Committee  
of the International Festival  
of Religious Music  
in honour of the priest Stanislaw Ormiński**

ul. NMP Wspomożenia Wiernych 1  
84-230 Rumia  
Poland

tel.: +48 58 771-31-15

e-mail: [festiwalrumia@onet.eu](mailto:festiwalrumia@onet.eu)

<https://festiwalrumia.pl>

Preparation of Regulations: Anna Dembowska

Print:

Drukarnia Wydawnictwa „Bernardinum” Sp. z o.o., Pelplin  
[www.bernardinum.com.pl](http://www.bernardinum.com.pl)